



Department of Health
& Mental Hygiene

Department of
Education

2020年5月10日

尊敬的家長/監護人：

謝謝您替子女報名參加本市其中一所地區加強學習中心（REC）。健康和安全的我們首要考慮的事。在新型冠狀病毒肺炎（COVID-19）疫情中，紐約市健康及心理衛生局（健康局）和教育局（DOE）繼續合作，確保本市學生及其家庭、職員安康以及獲知最新的消息。

紐約市健康局目前正在調查出現在紐約市和其他地方兒童身上的新的健康問題：兒童多系統炎症反應綜合症（Pediatric Multi-System Inflammatory Syndrome，簡稱PMIS）。紐約市健康局也在調查出現在兒童身上的兒童多系統炎症反應綜合症和新型冠狀病毒肺炎之間的可能關聯。有些醫生認為這個疾病與有新型冠狀病毒肺炎有關係，但是，這個關聯仍不是太清楚。

兒童多系統炎症反應綜合症是很罕見的疾病，不會傳染。但是，卻對生命造成威脅，因此，知道徵兆是很重要的。大多數兒童都會持續發幾天的高燒，而且伴隨其他症狀，包括：

- 煩躁易怒或者沒精打采
- 原因不明的腹痛
- 腹瀉
- 嘔吐
- 出疹子
- 結膜炎或紅眼症
- 脖子一邊出現淋巴結腫大
- 嘴唇乾裂呈紅色，或舌頭呈紅色，如草莓一樣
- 手腳腫脹，也可能呈紅色

如果您子女生病了，並一直發燒，您應該致電醫生。醫生會問您關於您子女的症狀，並根據您提供的資訊建議下一步怎樣做。如果您子女病得很重，您應該立即前去最近的急症室或撥打911。

雖然我們仍不知道兒童多系統炎症反應綜合症是否與新型冠狀病毒肺炎有關，但是，我們會繼續採取所有可能的預防措施，防止您的子女在參加地區加強學習中心的課程時接觸到新型冠狀病毒肺炎。您子女參加的地區加強學習中心將提供口罩，每個參加中心課程的人都必須要戴上口罩，包括兒童。此外，學生和職員都必須繼續使用良好的消毒洗手液和保持社交距離。職員會幫助教導這些習慣，並在加強所有人養成這些習慣方面下功夫。

有長期疾病的兒童會有較高風險因新型冠狀病毒肺炎而帶來不良影響，因此應該遵守特別護理的預防措施。

保障我們社區各人的健康和安全是我們的首要任務，我們將繼續遵守所有的指導，並採取所有適當的措施，以保障學生及其家人、職員的安全。

如果您有任何疑問，請隨時與您子女的地區加強學習中心場地主管聯絡。

誠致敬意！



卡蘭扎 (Richard A. Carranza)
教育局教育總監



Oxiris Barbot, MD
健康及心理衛生局局長

紐約市健康局可能隨着疫情發展而更改建議。

5.10.2020